Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет имени Коста Левановича Хетагурова»

УТВЕРЖДАЮ
проректор по учебной работе
А. М. Дигурова
«28» мая 2019года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык второй

Направление 43.03.02**Туризм**
Профиль "Технология и организация туроператорских и турагентских услуг"

Квалификация (степень) выпускника – бакалавр
Форма обучения – очная

Владикавказ 2019

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 43.03.02 Туризм, профиль подготовки «Технология и организация туроператорских и турагентских услуг», утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 08.06.2017 г. №516, учебным планом подготовки бакалавров по направлению подготовки 43.03.02 Туризм, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «СОГУ» от 28.05.2019 г., протокол № 10.

Составитель: Л.П. Гадзаова, д.п.н., проф, кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей

Рабочая программа обсуждена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей

Протокол № 5 от «27».02. 2019г.

Одобрена советом факультета экономики и управления

Протокол от «21» 03 2019 г. №5.

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины – 10 зачетные единицы (360 ч.)

Форма контроля – зачёт, экзамен

	Очная форма обучения			
Курс	2		3	
Семестр	3	4	5	6
Лекции				
Практические (семинарские) занятия	36	36	36	18
Лабораторные занятия				
Консультации	-			
Итого аудиторных часов	36	36	36	18
Самостоятельная работа	18	90	36	18
Курсовая работа				
Форма контроля				
	Форма контроля			
Экзамен	36			18
Зачет	3,5 семестр			
Общее количество часов	54	162	72	72

2. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является обучение студентов основам письменной речи, аудирования, чтения и говорения на немецком языке, создание предпосылок для его дальнейшего изучения, формирование навыков перевода с русского на немецкий и с немецкого на русский, расширение знаний по стране изучаемого языка; формирование межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции.

Задачи состоят в последовательном овладении студентами совокупностью компетенций, основными из которых являются:

-последовательном овладении студентами совокупностью компетенций, основными из которых являются:

- коммуникативная компетенция, включающая: - лингвистическую компетенцию, т.е. способность адекватно воспринимать и корректно использовать единицы речи на основе знаний о фонологических, грамматических, лексических, стилистических особенностях изучаемого языка (в сравнении с родным языком);

- социолингвистическая компетенция, т.е. способность адекватно использовать реалии, фоновые знания, ситуативно обусловленные формы общения;

- социокультурная компетенция, т.е. способность учитывать в общении речевые и поведенческие модели, принятые в соответствующей культуре;

- социальная компетенция, т.е. способность взаимодействовать с партнерами по общению, вступать в контакт и поддерживать его, владея необходимыми стратегиями;

- дискурсивная компетенция, т.е. способность осуществлять коммуникацию с учетом инокультурного контекста;

- стратегическая компетенция, т.е. способность применять разные стратегии, как для понимания устных/ письменных текстов, так и для поддержания успешного взаимодействия при устном / письменном общении;

- прагматическая компетенция, т.е. способность понимать и порождать иноязычный дискурс с учетом культурно обусловленных различий;

- общеобразовательная и общекультурная компетенция, включающая наряду со знаниями о стране и мире, об особенностях языковой системы также способность расширять и совершенствовать собственную картину мира, ориентироваться в медийных источниках информации;

- когнитивная компетенция, т.е. способность планировать цели, ход и результаты образовательной и исследовательской деятельности, использовать опыт изучения родного и иностранных языков, самостоятельно раскрывать закономерности их функционирования, пользоваться поисково-аналитическими умениями;

- межкультурная компетенция, т.е. способность достичь взаимопонимания в межкультурных контактах, используя весь арсенал умений для реализации коммуникативного намерения;

- компенсаторная компетенция, т.е. способность избежать недопонимания, преодолеть коммуникативный барьер / сбой за счет использования известных речевых и метаязыковых средств;

- профессиональная компетенция, т.е. способность осуществлять деловое и официальное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата:

Дисциплина входит в состав базовой части дисциплин (Б1.О.04) учебного плана по направлению подготовки 43.03.02 «Туризм».

4. Требования к входным знаниям.

В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции (УК- 4)

Для освоения данной учебной дисциплины студент должен:

Знать:

– грамматику, лексику, историю и культуру страны изучаемого иностранного языка;
– особенности письменной и устной коммуникации на основе этнокультурных, исторических и религиозных традиций;
– структуру, грамматику, орфографию, пунктуацию и характеристику современного русского языка.

Уметь:

– использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности. Владеть – навыками общения и использования полученных знаний и умений в лингвистической среде;
– логически, верно, аргументировано и ясно строить устные и письменные структуры иностранного языка;
– формировать речевые обороты на иностранном языке, зная основе грамматики и лексики национального русского языка.

Владеть:

–навыками общения и использования полученных знаний и умений в лингвистической среде;
–способами построения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи
–правилами русского и адекватного инокультурного речевого этикета и невербальной коммуникации.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: универсальных (УК) и профессиональных (ПК):

Коды компетенций	**Содержание компетенций**

УК-4	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Коды и индикаторы компетенций ОПОП	**Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП**		
	Знать	**Уметь**	**Владеть**
УК-4.1. Выбирает стиль общения в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия	цели и условий партнерства.	выбирать стиль общения в зависимости от цели и условий партнерства.	навыками адаптации речи, стиля общения и языка жестов к ситуациям взаимодействия.

5. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Таблица 5.1

№ недели	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине УК- 4	Занятия		Самостоятельная работа студентов		Формы контроля	Лит-ра
		л	пр	Содержание	Часы		
	2 Курс 3 семестр						
1	Тема: Введение в дисциплину: Второй иностранный язык – достаточный уровень владения. «Встречи и знакомства» Вводная беседа: о месте немецкого языка в мире. Грамматика: Алфавит, правила произношения и чтения в немецком языке. Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	Письменная устная, индивидуальная, фронтальная, групповая (ПК, УК, ИК, ФК, ГК)	а)[1-3] б) [1-7]
2	Тема: «Семья и родственники». Грамматика: Грамматическая структура нем. языка. Имя существительное. Артикль. Спряжение глаголов в настоящем времени. Порядок слов в немецком предложении Лексический минимум. Упражнения для закрепления Грамматика: Präsens вспомогательных, сильных и слабых глаголов. Числительные. Личные местоимения. Склонение личных местоимений. Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]

3	Тема: «Образ жизни». «Мой рабочий день». Грамматика: Правила произношения и чтения в немецком языке, склонение существительных, Имя существительное в единственном и множественном числе. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
4	Тема: «Мой свободный день» Грамматика: спряжение глаголов в Präsens. Слабые и сильные глаголы. Глаголы sein, wissen, haben. Личные местоимения, склонение личных местоимений. Повторение и закрепление изученного лексико-грамматического материала. Упражнения для закрепления?лексико-грамматический тест	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
5	Тема: «Внешность человека» Лексический минимум. Правила перевода. Грамматика: Präteritum von sein, W- Frage, Aussagesatz und Satzfrage. Ordnungszahlen. Präpositionen: in, neben, unter, auf, vor, hinter, an, zwischen, 2 bei, mit + Dativ. Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
6	Тема: «Путешествия. Каникулы и отпуск». Грамматика: Perfekt: regelmäßige und unregelmäßige Verben/ Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
7	Тема: Здоровый образ жизни. Советы и рекомендации семейного доктора.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]

	Грамматика: Imperativ. Modalverben. Упражнения для закрепления Аудирование. Письмо: составление списка рекомендаций по здоровому образу жизни.			Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.			
8,9	Тема: «Моя учеба. Университет». Грамматика: Повторение и закрепление модальных глаголов. Контроль выполнения самостоятельной работы. Повторение и закрепление изученного лексико-грамматического материала. Упражнения для закрепления		4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	2	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]]
10	Тема: Продолжение темы «Учеба. Мой факультет. Моя профессия» . Лексический минимум. Грамматика: Предлоги с Genitiv, Dativ. Спряжение возвратных глаголов. Упражнения для закрепления		2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
11	Тема: Немецкоговорящие страны (Германия, Австрия, Швецария и др.). Проблематика: общее и различное в данных странах. Достопримечательности немецкоговорящих стран. Чтение тематических текстов. Аудирование. Грамматика: Futurum. Презентация: Традиции и особенности стран. Контроль выполнения самостоятельной работы. Повторение и закрепление изученного лексико-грамматического материала.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]

	Упражнения для закрепления						
12	Тема: Продолжение темы «Немецкоязычные страны». Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ текста. Грамматика Местоимение «es». Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
13	Тема: Продолжение темы «Немецкоязычные страны». Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ текста. Грамматика Местоимение «man». Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
14	Тема: «Еда. В студенческой столовой». Лексический минимум. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ диалогов. Грамматика: Повторение пройденных грамматических структур. Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]]
15	Тема: «Встреча на улице». Диалоги. Закрепление клише и выражений. Лексический минимум. Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ диалогов. Грамматика: Повторение пройденных грамматических структур. Упражнения для закрепления		2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]

16	Тема: Необходимость изучать иностранные языки, мультилингвизм. Чтение тематических текстов. Дискуссия: «Роль иностранного языка в жизни человека». Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ текста. Необходимый языковый минимум для поездки за границу. Грамматика: Futurum..Арифметические действия. Упражнения для закрепления	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	1	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]б)
17,18	Тема: *Экология. Окружающая среда и ее охрана».* Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ текста. Грамматика: Степени сравнения прил. и наречий. Упражнения для закрепления	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas im Lesen und Übersetzung des Textes. Lexikalische und grammatische Analyse des Textes.	2	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
	Итого	**0**	**36**		**18**		
	2 курс 4 семестр						
1	Тема: «Образование в России и в Германии»: Школьное образование, высшее образование». Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ текста. Грамматика: Пассивный залог. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	4	тест	
2	Тема: Продолжение темы: «Особые университеты Германии и России». Чтение, перевод, грамматический и лексический анализ текста. Грамматика: Продолжение темы:	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	

	пассивный залог. Упражнения для закрепления.						
3	Тема: «Русские, немецкие и осетинские классики». Грамматика: местоименные наречия. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
4	Тема: Продолжение темы: «Русские, немецкие и осетинские классики». Грамматика: Сослагательное наклонение глаголов. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate (Essay) Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
5	Тема: «Феномены во владении иностранными языками». Грамматика: Продолжение темы. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Referate. Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
6	Тема: Культура Германии, России, Осетии. Проблематика: Изобразительное искусство. Великие немецкие, русские, осетинские художники и скульпторы. Грамматика: Сложносочиненное предложение. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
7	Тема: Продолжение темы «Великие немецкие, русские, осетинские художники и скульпторы». Грамматика: Сложноподчиненное	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	

	предложение. Упражнения для закрепления.			Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes			
8,9	Тема: Музыкальное творчество. Великие немецкие, русские, осетинские композиторы, музыканты и исполнители». Грамматика: Виды придаточных. Характерные особенности в структуре. Упражнения для закрепления.	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
10	Тема: «СМИ. Виды СМИ: газеты, телевидение, радио, интернет, журналы, реклама». Грамматика: Продолжение темы: придаточные. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. (Essay) Lexikalische und grammatische Analyse des Textes	4	тест	
11	Продолжение темы: «СМИ. Виды СМИ: газеты, телевидение, радио, интернет, журналы, реклама». Грамматика: Продолжение темы: придаточные. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. (Essay) Lexikalische und grammatische Analyse des Textes	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
12	Продолжение темы: «СМИ. Виды СМИ: газеты, телевидение, радио, интернет, журналы, реклама». Грамматика: Продолжение темы: придаточные. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
13	Продолжение темы: «СМИ. Виды СМИ: газеты, телевидение, радио, интернет, журналы, реклама». Грамматика: Продолжение темы:	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	

	придаточные Упражнения для закрепления.			Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes			
14	Продолжение темы: «СМИ. Виды СМИ: газеты, телевидение, радио, интернет, журналы, реклама». Грамматика: Продолжение темы: придаточные. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas- Meldungen- Lexikalische und grammatische Analyse des Textes	10	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
15	Тема:Обсуждение: Функции СМИ. Роль СМИ в воспитании молодежи, их влияние на мнение общества Грамматика: Грамматический тест по придаточным предложениям. Упражнения для закрепления.	—	2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	10	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	
16	Тема: «Достопримечательности туристических центров Германии, России, Осетии» Правила техники перевода немецких грамматических структур. Упражнения для закрепления.		2	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas. Berichte und Mitteilungen. Referate Präsentation Lexikalische und grammatische Analyse seines Textes	10		
17,18	Продолжение темы: «Достопримечательности туристических центров Германии, России, Осетии» Правила техники перевода немецких грамматических структур. Упражнения для закрепления.		4				
	Итого	—	**36**		**90**		
	3 курс 5 семестр						

1-3	Тема: Сопровождение туристов. Die Begleitung der Touristen. Техника перевода профессиональных текстов и диалогов	—	6	Введение в предмет. Особенности разных направлений туризма в России и за рубежом (рефераты, презентации, доклады, сообщения)	6	2Письменная, устная, индивидуальная, фронтальная, групповая (ПК, УК, ИК, ФК, ГК)	а)[1-3] б) [1-7]
4-6	Тема: Совершенствование навыков устной и письменной речи по теме «Основные направления туризма» (Культурно-познавательный, событийный, семейный, спортивный, экстремальный, деловой, паломнический, молодежный).	—	6	Разработка презентаций о направлениях туризма на иностранном языке.	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
7-9	Тема: Виды деловых писем, особенности их составления. Деловая переписка на иностранном языке. Заключение договоров, оформление виз, бронирование гостиниц, организация авиаперелетов и трансфера. Взаимодействовать с турагентами по реализации и продвижению туристского продукта.	—	6	Совершенствование навыков устной и письменной речи по теме «Деловая переписка на иностранном языке. Заполнение договора, анкеты на визу» т.д.	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
10-12	Тема: Работа со словарями, справочниками и другими источниками информации, компьютерными переводческими программами. Перевод информации профессионального характера.	—	6	Информирование туристов о туристических продуктах. Расчет стоимости продукта в зависимости от заявки потребителя. Оформление турпакета (турпутевки, ваучеры, страховые полисы).	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]

13-15	Тема: Географическое положение Осетии. Geographische Lage von Ossetien.	—	6	Составление текстов и диалогов на тему: У географической карты Осетии».	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
16-18	Тема : Экскурсия по городу. Stadtrundfahrt. Диалоги. Тексты. Клише и выражения.	—	6	Составление текстов рекламных объявлений на иностранном языке. Перевод туристических текстов.	6	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
Итого			**36**		**36**		
	3 курс 6 семестр						
1,3	Тема: Менеджмент в туризме. Основы управленческой деятельности. Management im Tourismus. Grundlagen der Managementtätigkeit. Техника перевода профессиональных текстов	—	4	Введение в предмет. Особенности разных направлений туризма в России и за рубежом (рефераты, презентации, доклады, сообщения)	4	2Письменная, устная, индивидуальная, фронтальная, групповая (ПК, УК, ИК, ФК, ГК)	а)[1-3] б) [1-7]
5,7	Тема: Совершенствование навыков устной и письменной речи по теме «Национальные и культурные особенности» «Nationale und kulturelle Besonderheiten» (Культурно-познавательный, событийный, семейный, спортивный, экстремальный, деловой, паломнический, молодежный).	—	4	Разработка презентаций о направлениях туризма на иностранном языке.	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
9,11	Тема: Учебно-познавательная сфера общения. Географическое положение и политическая система России. Geografische Lage und politisches System Russlands.	—	4	Совершенствование навыков устной и письменной речи по теме «У географической карты России».	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
13,15	Тема: Работа со словарями, справочниками	—	4	Информирование туристов о	4	ПК, УК, ИК,	а)[1-3]

	и другими источниками информации, компьютерными переводческими программами. Перевод информации профессионального характера.			современных, доступных туристических услугах. стоимости продукта в зависимости от заявки потребителя. Оформление турпакета (турпутевки, ваучеры, страховые полисы).		ФК, ГК	б) [1-7]
17	Тема: Погода. Климат. Окружающий мир Wetter .Klima .Umwelt Географическое положение и политическая система Германии. Geografische Lage Deutschlands und seine Landschaften. Politisches System in Deutschland..	—	2	Тема: Составление рефератов, эссе, докладов, сообщений по теме. Составление текстов рекламных объявлений на иностранном языке. Перевод туристических текстов	2	ПК, УК, ИК, ФК, ГК	а)[1-3] б) [1-7]
Итого			**18**		**18**		

Все виды учебной работы могут проводиться дистанционно на основании локальных нормативных актов.

В целях реализации индивидуального подхода к обучению студентов, осуществляющих учебный процесс по индивидуальной траектории в рамках индивидуального рабочего плана, изучение данной дисциплины может осуществляться через индивидуальные консультации преподавателя очно, в часы консультаций, по электронной почте, а также с использованием Webex, платформы дистанционного обучения Moodle, личный кабинет студента на сайте СОГУ, других элементов ЭИОС СОГУ.

6. Учебно-методическое обеспечение

Для достижения планируемых результатов освоения дисциплины, используются различные образовательные технологии:

- традиционные практические занятия с использованием современных интерактивных технологий;
- доклад (реферат) – студент готовит краткое сообщение по вопросу темы, оформляет работу в соответствии с требованиями и сдает ее преподавателю;
- онлайн-занятие при дистанционной форме обучения, веб-конференции, проведение онлайн-встреч или презентаций через Интернет в режиме реального времени. Каждый из участников находится у своего компьютера (средства связи), а связь между ними поддерживается через Интернет посредством загружаемого приложения, установленного на компьютере каждого участника (Zoom, Meet, Skype, Webex и др.);
- кейс-технологии - развивающего обучения, в том числе процедуры группового, коллективного, индивидуального развития и формирования всесторонних личностных качеств студентов;
- презентация – студент готовит сообщение по выбранной теме и наглядно представляет в документе, созданным в каком-либо конструкторе для создания мультимедийных презентаций (в нашем случае это PowerPoint), и состоящий из определенной последовательности страниц, содержащих текстовую, графическую, видео и аудио информацию.

Технология электронного обучения - реализуется при помощи электронной образовательной среды СОГУ (при использовании ресурсов ЭБС), в ходе проведения автоматизированного тестирования и т. д.

7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Компетенции развиваются всеми компонентами образовательной программы, всеми видами учебной деятельности студента и, в значительной степени, - его самостоятельной работой **СР**, направляемой и контролируемой преподавателем, которая включает в себя: изучение учебной, учебно-методической, научной литературы, интернет-источников и т.д. в ходе подготовки к занятиям семинарского типа, выполнение заданий для самостоятельного изучения. В качестве основной формы **СР** значительное место занимает традиционное выполнение практических и аналитических заданий, подготовка и написание рефератов, докладов с использованием таких инновационных форм, как, например, оформление мультимедийных презентаций и тем, буклетов, наглядных пособий, макетов, слайдов. Работа, наряду с печатными текстами, с базами данных, изучение официальной, статистической, периодической научной информации, составление аннотированного списка используемых источников, решение ситуационных, проблемных и др. текстовых коммуникативных задач (кейс-стади) и разработка ролевых (деловых) игр оформление их результатов. Все это, на наш взгляд, свидетельствует о том, что процесс пересмотра форм организации самостоятельной работы студентов несомненно начат и сегодня требует к себе приоритетного внимания.

Задачи организации СР состоят в том, чтобы:

- мотивировать студентов к освоению учебных программ для второго языка;
- повысить ответственность обучающихся за качество своего обучения;
- способствовать развитию общих и профессиональных компетенций студентов при изучении второго иностранного языка;

• создать условия для формирования способности студентов к самообразованию, самоуправлению и саморазвитию.

Анализ и обобщение современных практик организации СР свидетельствует об эффективности самостоятельной деятельности обучающихся, различных способах педагогического управления самостоятельной учебно-познавательной деятельностью со стороны преподавателей.

Контроль СР включает в себя оценку хода и получаемых результатов с целью установления их соответствия с планируемым. Результаты **СР** оцениваются в ходе текущего контроля и учитываются в процессе аттестации студентов по учебной дисциплине :«Второй иностранный язык». Контроль результатов внеаудиторной **СР** студентов осуществляется на практических занятиях учебной дисциплины «Второй иностранный язык», или в специально отведенное время (зачет, экзамен).

.

Методические указания студентам по подготовке к практическим занятиям по освоению дисциплины «Второй иностранный язык»

При подготовке к практическим занятиям рекомендуется внимательно ознакомиться с заданием, выполнить их по обозначенным пунктам. Переводы текстов должны быть адекватными, соответствовать контенту оригинальных текстов, др. информации. Содержание сообщений, рефератов, презентаций должно быть полным и аргументированным. Рекомендуется ознакомиться с большей информацией по теме, ознакомиться с изложением материала в учебной и научной литературе, сделать для себя необходимые выписки. Встречающуюся терминологию необходимо истолковать с опорой на словари и справочники, учебную и научную литературу и выучить. Приветствуется использование Интернет-ресурсов. Необходимо указывать источник цитирования, автора. Для Интернет-ресурсов – адрес (URL). При подготовке рефератов. эссе рекомендуется составить план, включить в него цитаты, основные мысли, свои собственные наблюдения, оценки, интерпретацию. При работе с текстом, рекомендованным для анализа, в первую очередь, необходимо его прочитать минимум 2-3 раза, попытаться понять его содержание. При выполнении индивидуальных работ следует сначала выделить проблемы для изучения. Затем необходимо понять и найти решение проблем, задач. При необходимости необходимо проконсультироваться с преподавателем. Самостоятельность работы студентов при подготовке к практическому занятию (студенты должны приходить на практическое занятие, предварительно подготовившись к нему) и непосредственно на практическом занятии обеспечивается наличием методических указаний для каждого практического занятия, в которых указываются:

- тема: занятия;
- цель занятия (зачем необходимо усваивать учебный материал данной темы);
- задачи занятия (конкретные компетенции, которые студент должен приобрести);
- учебные вопросы, разбираемые на занятии;
- методы проведения занятия, формы контроля и хронологическая карта занятия.

Для того, чтобы добиться успеха в изучении немецкого языка, необходимо приступить к работе над ним с первых же дней занятий в вузе. Работать необходимо регулярно, систематически, по возможности ежедневно. В условиях совмещения занятий с ежедневной работой успешно развивать навыки по немецкому языку возможно лишь в том случае, если заниматься языком систематически (хотя бы 20-30 минут каждый день).

1. Чтобы научиться правильно понимать без словаря литературу по специальности, необходимо:

а) накопить достаточный запас лексики;

б) овладеть системой немецкого словообразования;

в) научиться переводить немецкие предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

Произношение и чтение

1. Правильное произношение и чтение являются основой практического владения языком.

2. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, изложенные в учебнике или учебном пособии, и регулярно выполнять соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации.

3. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать грамматическую форму слов.

4. Систематическое слушание радио и телепередач, звукозаписей с немецкой речью помогает совершенствовать навыки произношения. Звукозаписи облегчают запоминание образцов правильной немецкой речи, содействуют развитию понимания на слух.

Работа над грамматикой

1. Чтобы выразить свою мысль или понять мысли, изложенные другим лицом, недостаточно обладать запасом слов. Слова, имеющие определенную форму, объединяются в предложения в определенной последовательности на основе правил грамматики.

2. Все разделы грамматики органически связаны между собою. Поэтому нельзя произвольно опустить из этой стройной системы ни одного раздела без того, чтобы не нарушить ее целостности. Незнание даже одного правила грамматики, изложенного в учебнике, может повлечь за собой непонимание последующих разделов грамматического курса.

3. Каждое грамматическое правило следует понять, т.е. осознать, когда, в каких случаях и почему применяется данная грамматическая форма или оборот. Осознанную грамматическую форму надо уметь правильно определить в тексте и объяснить, почему эта форма применена в данном примере. Только после того, как правило, понято, его следует запомнить. Механическое заучивание правила не дает прочных знаний грамматики.

4. Грамматические пояснения рекомендуется усваивать постепенно, по каждому разделу в отдельности. Каждое из них необходимо внимательно прочесть и постараться пересказать своими словами. Если студент не в состоянии передать содержание правила своими словами и привести на него пример, используя знакомые ему слова, то, значит, правило им не усвоено и, следовательно, его надо еще раз перечитать.

5. После полного усвоения отдельных грамматических пояснений каждого параграфа необходимо все их еще раз повторить и закрепить, выполнив соответствующие упражнения.

6. Студенту необходимо усвоить систему словообразования, научиться разбираться в морфологическом составе слова, уметь расчленить производное слово на приставку, корень, суффикс, а сложное слово – на его составные части: корни-основы. Знание закономерностей словообразования, умение произвести членение слова на приставку, корень, суффикс помогают студенту, во-первых, определить значение неизвестного,

нового слова в контексте по его морфологическому составу, если исходное (корневое) слово уже знакомо студенту; во-вторых, образовать от известного корневого слова производные слова, т.е. сознательно расширять свой словарный запас.

Таким образом, знание основ словообразования служит средством расширения и обогащения словарного запаса студента, способствует усвоению правил орфографии и развитию навыков правильного, осмысленного чтения.

Работа студента над закреплением и обогащением своего словарного запаса

1. Каждый язык состоит из двух основных неразрывно связанных элементов: словарного состава и грамматического строя. Поэтому для овладения иностранным языком студенту одинаково необходимо усвоение грамматики и накопление необходимого словарного запаса.

2. Студенту рекомендуется выписывать и запоминать новые слова урока в соответствии с тем списком обязательного минимума слов, который обычно направляется студенту кафедрой иностранных языков каждого вуза.

Студенту следует в первую очередь выписывать и заучивать такие общепринятые слова (существительные, прилагательные, глаголы), которые употребляются во всех стилях речи (научной, публицистической, литературно-художественной), и ядро словарного фонда – корневые слова. К общеупотребительным словам, свойственным всем стилям речи, относятся, прежде всего, местоимения, модальные и вспомогательные глаголы, союзы, предлоги, частицы.

3. Чтобы приобрести необходимый запас слов и выражений рекомендуется вести учет словарного запаса, т.е. составлять собственный словарь слов и выражений, записывая их в специальную тетрадь или на карточки.

4. Каждое слово надо не только уметь правильно перевести в любом тексте, но и уметь правильно прочитать и написать. Поэтому, выписывая немецкое слово и заучивая его русское соответствие, необходимо также запомнить правильное написание этого слова.

5. Существительные следует выписывать с артиклем.

6. Глаголы на первых этапах прохождения курса следует выписывать в неопределенной форме. Как только студент ознакомится с прошедшим временем и причастием прошедшего времени глагола, необходимо выписывать глаголы с тремя основными формами. Их следует систематически повторять.

7. Предлоги следует выписывать с указанием их основных значений, давая примеры их многозначности.

8. Карточки с выписанными словами следует располагать в картотеке в алфавитном порядке или же объединять их по тематическому признаку, по сходству и противоположности: например, записывая на отдельных карточках синонимы (слова с одинаковым или близким значением, но разным корнем.

9. Слова можно группировать и по грамматическому признаку: подбирать глаголы, существительные, прилагательные и другие части речи.

10. Закреплению в памяти слов способствует выписывание их по кругу тем («город», «работа в учреждении» и т.д.).

11. Для терминов, относящихся к литературе по специальности, рекомендуется выделить особую тетрадь или картотеку.

12. Рекомендуется каждое впервые встречающееся слово анализировать с точки зрения словообразования (выделить корень, приставку, суффикс, флексию).

13. Для приобретения и расширения запаса слов требуется систематическая тренировка памяти. Записанные слова и выражения следует постоянно повторять. На повторение слов, на их заучивание и проверку усвоения рекомендуется уделять в день 10-15 минут.

14. Одним из действенных средств закрепления в памяти новых слов и выражений иностранного языка служит выполнение лексико-грамматических упражнений. Лучше всего запоминается слово не изолированно, а повторение его в живом связном тексте.

Чтобы закрепить в памяти пройденные слова и выражения, рекомендуется:

а) систематически перечитывать изученные ранее тексты;

б) читать по возможности больше текстов общественно-политической, художественной и научной литературы на иностранном языке.

Наиболее употребительные формулы обращения, вопросы и ответы по учебным темам

Работая над текстом, необходимо выписывать наиболее часто встречающиеся обороты устной речи, формулы обращения и заучивать их.

Дополнительное чтение

1. Самостоятельное чтение дополнительных текстов, рекомендованных кафедрой, наиболее эффективное средство закрепления и расширения запаса немецких слов и выражений.

2. При составлении докладов и сообщений рекомендуется использовать оригинальную литературу на немецком языке.

При выполнении **индивидуальных работ** следует сначала выделить проблемы для изучения, подобрать литературу, источники, нормативно-правовые акты. Затем необходимо по данным источникам найти решение проблем, задач. При работе с **Интернет-ресурсами** рекомендуется обращать внимание на источник: оригинальный авторский материал, реферативное сообщение по материалам других публикаций, студенческая учебная работа (реферат, курсовая, дипломная и др.). Оригинальные авторские материалы, как правило, публикуются на специализированных тематических сайтах или в библиотеках, у них указывается автор, выходные данные. Выполнены такие работы последовательно в научном или научно-популярном стиле. Это могут быть научные статьи, тезисы, учебники, монографии, диссертации, тексты лекций и т.д. На основе таких работ на некоторых сайтах размещаются рефераты или обзоры. Обычно они не имеют автора, редко указываются источники реферирования. Сами сайты посвящены разнообразной тематиике. К таким работам стоит относиться критически, как и к сайтам, где размещаются учебные студенческие работы. Качество этих работ зачастую не выдерживает никакой критики, поэтому сначала оцените ресурс, а уже потом им пользуйтесь. В остальном с интернет-источниками можно работать как с обычной печатной литературой. Интернет – это еще и огромная библиотека, где можно найти много текстов, посвященных рассмотрению изучаемого материала. В интернете огромное количество словарей и энциклопедий, использование которых приветствуется.

Доклад – сообщение Эта форма удобна для выработки навыков ведения полемики. Вопросы, подготавливаемые студентами в докладах-сообщениях для таких семинаров, должны иметь теоретическую и практическую значимость.

Порядок ведения занятия:

- Выступление (доклады-сообщения) по основным вопросам;

• Вопросы к выступающему;

• Обсуждение содержания доклада, его теоретических и методических достоинств и недостатков, дополнения и замечания по нему;

• Заключительное слово докладчика;

• Заключение и оценивание преподавателем выступления докладчика и дополнений студентов группы. Перечень требований к выступлению студента-докладчика:

• Связь выступления с рассматриваемой темой или вопросом;

• Раскрытие сущности проблемы;

• Методологическое значение для научной, профессиональной и практической деятельности. Обязательным требованием к студенту-докладчику является умение сжато изложить основные положения доклада (студент должен уметь составлять план выступления). Очень важна самостоятельность в подборе фактического материала и аналитическом отношении к нему, т.е. – умение рассматривать примеры или факты во взаимосвязи и взаимообусловленности, отбирать наиболее существенные из них. Выступление студента должно соответствовать требованиям логики. Четкое вычленение излагаемой проблемы, ее точная формулировка, неукоснительная последовательность аргументации именно данной проблемы, без неоправданных отступлений от нее в процессе обоснования, безусловная доказательность и содержательное использование понятий и терминов. Материал должен излагаться свободно, без привязанности к конспекту. С первых же занятий надо убедить студентов, что простой пересказ лекций и учебных пособий – работа «в холостую» и творческая атмосфера на семинаре зависит от содержания доклада, его новизны, постановки в нем дискуссионных острых вопросов. Такие доклады вызывают желание слушателей высказать свое мнение и принять участие в обсуждении.

Методические рекомендации по написанию реферата

Реферат относится к жанрам научного стиля речи, вследствие чего сохраняет все качества, присущие этому стилю:

а) объективность, которая проявляется в изложении разных точек зрения на проблему, в отсутствии субъективизма при передаче содержания, в безличности языкового выражения, в сосредоточенности на предмете высказывания;

б) логичность, которая проявляется в последовательности и непротиворечивости изложения и создается с помощью особых синтаксических конструкций (сложные предложения с придаточным причины, условия, следствия, предложения с вводными словами, указывающими на способы оформления мыслей и порядок их следования: во-первых, во-вторых, наконец, следовательно, итак и др., с помощью типичных средств межфразовой связи (повторы, синонимы);

в) доказательность – научная речь состоит из цепочки рассуждений, аргументации определенных положений и гипотез;

г) точность, которая достигается использованием терминов, однозначных слов, четким оформлением синтаксических связей слов с ясной внутренней семантической связью;

д) обобщенность и отвлеченность (абстрагирование), которые проявляются в отборе слов (преобладание имен существительных над глаголами, общенаучные слова, имена существительные с абстрактным значением, конкретные существительные в абстрактном значении), в употреблении форм слова (возвратные и безличные глаголы, преобладание

форм 3-го лица глагола, форм несовершенного вида: предполагается, основывается, рассматривается и др.), в использовании синтаксических конструкций (неопределенно-личные предложения, страдательные обороты);

е) насыщенность фактической информацией.

Обладая всеми признаками научного стиля, реферат относится к вторичным текстам и вследствие этого обладает всеми признаками вторичного текста: в частности, при создании вторичного текста происходит смена автора и смена коммуникативной цели.

Можно выделить основные жанровые черты реферата:

его содержание полностью зависит от содержания первичного текста;

основная смысловая информация передается в реферате без искажений и субъективных оценок;

реферату присуща высокая степень информативности при ограниченном объеме;

он характеризуется постоянством структуры;

в реферате широко используется цитирование, т. е. перенесение в текст реферата формулировок исходного текста;

читательская аудитория реферата может быть существенно шире аудитории первичного текста, так как реферат может быть использован читателями всех категорий с целью получения наиболее существенной информации. В том числе реферат может быть предназначен и для индивидуального пользования.

Главная задача автора реферата – оценить информацию с точки зрения ее важности, при необходимости переформулировать ее, представив в более емкой форме, обобщить некоторые положения, исключить второстепенные моменты и представить все остальное в виде текста определенной структуры.

В структуре реферата выделяются следующие обязательные части:

введение (здесь необходимо сформулировать актуальность рассматриваемой проблемы, указать степень ее разработанности),

основная часть (разделяемая на главы и параграфы; каждая глава должна содержать самостоятельные комментарии и заканчиваться промежуточными выводами),

заключение (здесь должны быть сформулированы выводы по разделам и работе в целом; могут быть отражены перспективы дальнейшего изучения проблемы, связь с практикой; заключение не должно носить характер краткого пересказа работы, в нем должны быть представлены итоговые результаты, которые могут быть оформлены в виде пронумерованных абзацев, их последовательность определяется логикой построения работы);

алфавитный список использованной литературы и Интернет-ресурсов, оформленных в соответствии с требованиями.

Если это необходимо, работа может содержать приложение (схемы, таблицы, графики и т.п.).

Методические указания по подготовке к практическим занятиям

Содержание практических занятий:

Практическое занятие – это форма организации учебного процесса, предполагающая выполнение студентами по заданию и под руководством преподавателя ряда практических работ. Важно развить у них интеллектуальные умения – аналитические, проектировочные, конструктивные, поэтому характер заданий на занятиях

должен быть таким, чтобы студенты были поставлены перед необходимостью анализировать процессы, состояния, явления, проектировать на основе анализа свою деятельность, намечать конкретные пути решения той или иной практической задачи. В учебном процессе применяются принципы создания и организации учебных материалов, способствующих повышению качества преподавания второго иностранного языка и уровня знаний студентов, позволяющих стать, способными эффективно применять полученные знания в профессиональной деятельности и в быту, освещать результаты своей научной и профессиональной деятельности в зарубежных изданиях. Учебные материалы создаются в рамках научно-исследовательской работы кафедры иностранных языков. В качестве методов практического обучения профессиональной деятельности широко используются анализ и решение ситуационных задач, деловые имитационные игры.

Целью практических занятий является формирование практических умений и навыков – учебных или профессиональных, необходимых в последующей деятельности. Практические занятия занимают преимущественное место при изучении дисциплины «Второй иностранный язык» в системе гуманитарного, социального и экономического, а также профессионального циклов.

Как правило, структура практических занятий состоит из вступления преподавателя; ответов на вопросы студентов по неясному материалу; практической части как плановой и заключительного слова преподавателя.

Цель занятий должна быть ясной и понятной студентам. Главное в организации практических занятий это правильное распределение легких и трудных задач, чтобы студенты постоянно ощущали нарастание сложности выполняемых заданий. Большое значение имеют индивидуальный подход. Студенты должны получить возможность раскрыть и проявить свои способности, свой личностный потенциал. Поэтому при разработке заданий и плана занятий преподаватель должен учитывать уровень подготовки и интересы каждого студента группы, выступая в роли консультанта и не подавляя самостоятельности и инициативы студентов.

По курсу «Второй иностранный язык»/ немецкий язык проводятся практические занятия в объеме двух часов в неделю.

В начале практического занятия следует обратить на теоретические вопросы по теме занятия. Первоначально идет изложение теоретического материала темы занятия. Затем в ряде вопросов преподавателя следует сконцентрировать внимание на основной теме занятия. Вопросы должны включать в себя различные вариации элементарных ситуаций, отображающих основные идеи темы занятия в их взаимосвязи. Задаваемые вопросы должны быть короткими и максимально проявлять в студентах их сообразительность.

После предварительной части следует начинать выполнять задания, имеющих большую сложность. При этом следует избегать трудоемких заданий, включающих освоение незначительного материала. В процессе выполнения задания следует всегда увязывать практическую составляющую задания с теоретическими основами изучаемой грамматической темы и добиваться понимания изучаемого материала.

Содержание практических занятий:

– Грамматический материал темы (теория и упражнения).
– Выполнение упражнений с активной лексикой уроков.
– Дискуссии.

– Активная лексика темы (чтение, перевод).
– Текст темы (чтение, перевод.)
– Используемая учебная литература.

8. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, рубежной аттестации и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средств по дисциплине «Второй иностранный язык»/ немецкий язык включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе, знаний, умений и навыков и оценочные средства текущего контроля, и оценочные средства промежуточной аттестации. В них содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Рабочая программа предполагает текущий и промежуточный контроль знаний.

Текущий контроль – это непрерывно осуществляемый мониторинг уровня усвоения знаний и формирования умений и навыков в течение семестра или учебного года. Текущий контроль знаний, умений и навыков студентов осуществляется в ходе практических (аудиторных) занятий, проводимых по расписанию. Формами текущего контроля выступают опросы на практических занятиях, а также контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами с целью проверки усвоения планируемых знаний, необходимых для продолжения обучения.

Рубежный контроль осуществляется по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится два таких контрольных мероприятия по графику.

Темы и критерии оценивания самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Примерная тематика вопросов для самостоятельного освоения и рефератов

Hoteltypen
Hotelklassiefizierung
Zimmerarten
Nebendienstleistungen
Zimmerreservierung per Telefon……...
Reservierung per Brief
Reservierung einer Veranstaltung
Gästeempfang
An der Rezeption
Den Gästen Information geben
Beschwerden
Die Abrechnung
TEXTE FÜR SELBSTSTÄNDIGE ARBEIT

Требования к зачету по дисциплине «Второй иностранный язык» немецкий язык

Зачет проводится в форме теста и устного опроса. В аудитории, где проводится зачет, должно одновременно присутствовать не более 5-7 студентов. Каждому студенту задается по одному вопросу или заданию из каждой темы, выносимой на зачет. При неправильном ответе студенту могут быть заданы уточняющие или новые вопросы из этой темы. Тема считается освоенной, если студент смог ответить на 65% вопросов, заданных по этой теме. На зачете обучающемуся предлагается выполнить следующие задания:

1. Выполнить лексико-грамматический тест.
2. Прочитать и перевести га русский язык текст (2000-2500п.зн)
3. Раскрыть кратко идею прочитанного.
3. Составьте диалог по предложенной ситуации поговорить по предложенной теме).

Требования к экзамену по дисциплине «Второй иностранный язык» немецкий язык

В аудитории, где проводится экзамен, могут одновременно присутствовать не более 3-5 студентов.

На экзамене студенту предлагается выполнить следующие задания:

I этап: прослушать аудиотекст описательного характера на иностранном языке длительностью до 3- х минут (предъявление двукратное);

выполнить в письменном виде задания по тексту (тематика текстов близка пройденной)

. II этап: ознакомиться с содержанием текста на указанную в билете тему (общий объём составляет 2000-2600 п.зн.). Обсудить с преподавателем содержание текста. Во время беседы студент может обращаться к тексту. Найти в тексте отрывок (объем 1000 п.зн.) согласно указанному в билете вопросу. Перевести данный отрывок письменно со словарем, или без. Время подготовки – 35 минут. Развернуть тезис по предложенной теме (близкой пройденным). Составить диалог по предложенной теме(побеседовать на предложенную устную тему с преподавателем).

Оценочный лист защиты рефератов (докладов)

Наименование показателя	**Выявленные недостатки и замечания**	**Баллы**
1. КАЧЕСТВО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ (РЕФЕРАТА, ЭКОНОМИЧЕСКОГО ОБЗОРА)		
1. Грамотность изложения и качество оформления работы		0,5
2.Самостоятельность выполнения работы, глубина проработки материала, использование рекомендованной и справочной литературы		0,5
3.Обоснованность и доказательность выводов		1
Общая оценка за выполнение ИР		2
II. КАЧЕСТВО ДОКЛАДА		
1.Соответствие содержания		0,5

доклада содержанию работы		
2.Выделение основной мысли работы		0,5
3.Качество изложения материала		0,5
Общая оценка за доклад		1,5
III. ОТВЕТЫ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПО СОДЕРЖАНИЮ РАБОТЫ		
Вопрос 1		0,5
Вопрос 2		0,5
Вопрос 3		0,5
Общая оценка за ответы на вопросы		1,5
ИТОГОВАЯ ОЦЕНКА ЗА ЗАЩИТУ		5

Критерии оценивания студента за подготовку презентации

Критерии/баллы	**4**	**3**	**2 (требует доработки)**	**1**
Содержание презентации	Четко сформулирована цель и раскрыта тема исследования. В краткой форме дана полная информация по теме исследования и дан ответ на проблемный вопрос. Даны ссылки на используемые ресурсы.	Сформулирована цель и тема исследования. Частично изложена информация по теме исследования и дан ответ на проблемный вопрос. Даны ссылки на используемые ресурсы.	Сформулирована цель и тема исследования. Содержание полностью не раскрыто . Информация по теме исследования неточна. Проблема до конца не решена. Не даны ссылки на используемые ресурсы.	Не сформулирована цель и тема исследования. Проблема не решена.
Дизайн презентации	Соблюдается единый стиль оформления. Презентация красочная и интересная. Используются эффекты анимации, фон, фотографии. В презентации присутствуют авторские находки.	Соблюдается единый стиль оформления. Слайды просты в понимании. Используются некоторые эффекты и фон.	Не соблюдается единый стиль оформления. Слайды просты в понимании. Эффекты и фон не используется.	Не соблюдается стиль оформления. Слайды просты в понимании.

Представление презентации	Автор хорошо владеет материалом по теме исследования. Использует научную терминологию. Обладает навыками ораторского искусства. Полно и точно цитируется использованная литература	Автор владеет материалом по теме исследования, но не смог заинтересовать аудиторию. Недостаточно цитируется литература.	Автор не показал компетентности в представлении презентации. Использованные факты не вызывают доверия. Недостаточно цитируется литература.	Представлены искаженные данные

Максимальное количество баллов, которое студент может получить за презентацию -4.

Промежуточный контроль - итоговая оценка знаний студента, осуществляется по накопительной системе суммированием баллов, полученных в процессе текущего и рубежного контроля.

Форма промежуточного контроля – **зачет, экзамен**

Проведение текущего и промежуточного контроля по дисциплине осуществляется в соответствии с Положением СОГУ.

БАЛЛЬНАЯ СТРУКТУРА ОЦЕНКИ

Форма контроля	Макс. кол-во баллов
Текущая оценка студента в течение 1-9 недели состоит из:	**25**
• Выполнения заданий на практических занятиях	15
• Самостоятельных работ	10
1-я рубежная письменная контрольная работа	**25**
Текущая оценка студента в течение 10-18 недели состоит из:	**25**
• Выполнения заданий на практических занятиях	15
• Самостоятельных работ	10
2-я рубежная письменная контрольная работа	**25**
Итого	**100**

Методика формирования результирующей оценки.

В ходе текущего контроля студенты могут набрать 0-100 баллов:

1 –я рубежная аттестация - максимально 50 баллов; из них:

От 0 до 25 баллов – тестирование в центре тестирования СОГУ;

От 0 до 25 баллов – активная работа за данный период на практических занятиях

2-я рубежная аттестация – максимально 50 баллов; из них:

От 0 до25 баллов – тестирование в центре тестирования СОГУ;

От 0 до 25 баллов – активная работа за данный период на практических занятиях

Промежуточный контроль:

Для экзамена (зачета):

За устный ответ на экзамене студент получает 0-50 баллов.

Студенты, получившие в ходе текущего и рубежного контроля 56-100 баллов автоматически получают «Экзамен»/ «Зачет».

Результирующая оценка складывается по соответствующей БРС формуле.

Шкала итоговой академической успеваемости студентов по дисциплине

Система оценок СОГУ		
Сумма баллов	Название	Числовой эквивалент
86 - 100	отлично	5
71-85	хорошо	4
56-70	удовлетворительно	3

Оценивание ответа студента на зачете

Лексико-грамматический тест:

Отлично: правильные ответы составляют 86% и выше Хорошо: правильные ответы составляют 71-85% Удовлетворительно: правильные ответы составляют 51-70% Неудовлетворительно: правильные ответы составляют менее 51%.

Устный зачет если нет результатов тестирования.

: зачтено: освоение всех тем, вынесенных на зачет. При монологическом высказывании используемый словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) ИЛИ/И не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых). Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие успехи при выполнении самостоятельной и контрольной работы и систематическая активная работа на практических занятиях. Не зачтено: недостаточное освоение хотя бы одной темы, вынесенной на зачёт. При монологическом высказывании не ставится “зачтено” за крайне ограниченный словарный запас, который не позволяет выполнить коммуникативную задачу. Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание

Оценивание ответа студента на экзамене

Лексико-грамматический тест:

Отлично: правильные ответы составляют 86% и выше Хорошо: правильные ответы составляют 71-85% Удовлетворительно: правильные ответы составляют 51-70% Неудовлетворительно: правильные ответы составляют менее 51%.

Устный экзамен, если нет результатов тестирования..

Отлично: за логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, выражает свое мнение, приводит примеры в подтверждение своего мнения, использует широкий набор общеразговорной и профессиональной лексики; допускаются отдельные мелкие ошибки, не нарушающие коммуникацию.

Хорошо: развернутые ответы на вопросы экзаменатора, но не выражает своего мнения или не приводит доводов в его подтверждение; владеет общеразговорной и профессиональной лексикой в пределах программы, допускает ошибки, используя сложные речевые конструкции, однако коммуникация не нарушается.

Удовлетворительно: краткие ответы на вопросы экзаменатора, испытывает трудности при высказывании своего мнения, не приводит примеров в подтверждение своего мнения, использует относительно простые грамматические средства и ограниченный запас лексики, допускает ошибки, мешающие коммуникации.

Неудовлетворительно: неадекватные ответы, демонстрируя непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас грамматических и лексических средств, допускает большое количество ошибок, что приводит к нарушению коммуникации

Характеристика ответа	***баллы***
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ формулируется в терминах науки, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию студента.	46-50
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показана совокупность осознанных знаний об объекте, доказательно раскрыты основные положения темы; в ответе прослеживается четкая структура, логическая последовательность, отражающая сущность раскрываемых понятий, теорий, явлений. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком в терминах науки. Могут быть допущены недочеты в определении понятий, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.	41-45
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен в терминах науки. Однако допущены незначительные ошибки или недочеты, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов преподавателя.	36-40
Дан полный, но недостаточно последовательный ответ на поставленный вопрос, но при этом показано умение выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Ответ логичен и изложен в терминах науки. Могут быть допущены 1–2 ошибки в определении основных понятий, которые студент затрудняется исправить самостоятельно.	31-35
Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные и несущественные признаки и причинно-следственные связи. Студент может конкретизировать обобщенные знания, доказав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	26-30
Дан неполный ответ, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения. Допущены грубые ошибки при определении сущности раскрываемых понятий, теорий, явлений, вследствие непонимания студентом их существенных и несущественных признаков и связей. В ответе отсутствуют выводы. Умение раскрыть конкретные проявления обобщенных знаний не показано. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	21-25
Дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Присутствуют фрагментарность, нелогичность изложения. Студент не осознает связь данного понятия, теории, явления с другими объектами дисциплины. Отсутствуют выводы, конкретизация и доказательность изложения. Речь неграмотная. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не	1-20

приводят к коррекции ответа студента не только на поставленный вопрос, но и на другие вопросы дисциплины.	
Не получены ответы по базовым вопросам дисциплины.	0

Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Уровень сформированности компетенций			
«Минимальный уровень не достигнут» (менее 55 баллов) Компетенции не сформированы. Знания отсутствуют, умения и навыки не сформированы.	**«Минимальный уровень»(56-70 баллов)** Компетенции сформированы. Сформированы базовые структуры знаний. Умения фрагментарны и носят репродуктивный характер. Демонстрируется низкий уровень самостоятельности практического навыка.	**«Средний уровень»(71-85 баллов)** Компетенции сформированы. Знания обширные, системные. Умения носят репродуктивный характер, применяются к решению типовых заданий. Демонстрируется достаточный уровень самостоятельности устойчивого практического навыка.	**«Высокий уровень»(86-100 баллов)** Компетенции сформированы. Знания твердые, аргументированные, всесторонние. Умения успешно применяются к решению как типовых, так и нестандартных творческих заданий. Демонстрируется высокий уровень самостоятельности, высокая адаптивность практического навыка
	Описание критериев оценивания		
Обучающийся демонстрирует: - существенные пробелы в знаниях учебного	Обучающийся демонстрирует: - знания теоретического материала;	Обучающийся демонстрирует: - знание и понимание основных вопросов контролируемого объема	Обучающийся демонстрирует: - глубокие,

материала; - допускаются принципиальные ошибки при ответе на основные вопросы билета, отсутствует знание и понимание основных понятий и категорий; - непонимание сущности дополнительных вопросов в рамках заданий билета; - отсутствие умения выполнять практические задания, предусмотренные программой дисциплины; - отсутствие готовности (способности) к дискуссии и низкую степень контактности.	- неполные ответы на основные вопросы, ошибки в ответе, недостаточное понимание сущности излагаемых вопросов; - неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы; - недостаточное владение литературой, рекомендованной программой дисциплины; - умение без грубых ошибок решать практические задания, которые следует выполнить.	программного материала; - твердые знания теоретического материала. -способность устанавливать и объяснять связь практики и теории, выявлять противоречия, проблемы и тенденции развития; - правильные и конкретные, без грубых ошибок, ответы на поставленные вопросы; - умение решать практические задания, которые следует выполнить; - владение основной литературой, рекомендованной программой дисциплины; - наличие собственной обоснованной позиции по обсуждаемым вопросам. Возможны незначительные оговорки и неточности в раскрытии отдельных положений вопросов билета, присутствует неуверенность в ответах на	всесторонние и аргументированные знания программного материала; - полное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, точное знание основных понятий в рамках обсуждаемых заданий; - способность устанавливать и объяснять связь практики и теории; - логически последовательные, содержательные, конкретные и исчерпывающие ответы на все задания билета, а также дополнительные вопросы экзаменатора; - умение решать практические задания; - свободное

			использование в ответах на вопросы материалов рекомендованной основной и дополнительной литературы.
Оценка «неудовлетворительно» /не зачтено	**Оценка «удовлетворительно» / «зачтено»**	**Оценка «хорошо» / «зачтено»**	**Оценка «отлично» / «зачтено»**

Примеры тестовых заданий

Примерные задания для контрольных работ

Контрольная работа 2 (2 курс)

Вариант 1

Arbeit als Stressfaktor

Oft fragt sich Sabine Schröder: „Warum habe ich ständig unbezahlte Überstunden zu machen? Und was ist mit meinem Privatleben?" In der Werbeagentur, in der die 35-Jährige Sabine als Texterin arbeitet, ist zwar offiziell um sechs Feierabend. Aber Sabine kommt selten vor 20 Uhr aus der Agentur. Wenn sich eine Sitzung sehr in die Länge zieht, kommt sie sogar erst nachts um zwölf oder halb eins nach Hause. Und wann ist Zeit für persönliche Dinge zu nehmen? Sie hat eigentlich schon lange zum Zahnarzt zu gehen, aber den Termin hat sie verschoben und ihr Kühlschrank ist ziemlich leer, weil sie keine Zeit zum Einkaufen hat.

Sabine Schröder liebt ihren Beruf, aber wenn uns die Arbeit völlig beherrscht, dann ist etwas nicht in Ordnung. Unsere Arbeitswelt hat sich in den letzten Jahren sehr stark verändert, deshalb haben viele Menschen das Gefühl, dass ihre Arbeit sie auffrisst. Wir sitzen abends nicht im Kino, sondern über besonders wichtigen Papieren. Wir kommen erst spät nachts von Dienstreisen zurück und nehmen am Wochenende Arbeiten bis spät in die Nacht, ständig unter Zeitdrucke, keine Zeit für Freunde - und immer ein schlechtes Gewissen.

1.Определите соответствие содержанию текста:

a. In der Werbeagentur ist zwar offiziell um sechs Feierabend.
b. Aber Sabine kommt selten vor 20 Uhr aus dem Haus.
c. Sie hat eigentlich schon lange zur Freundin t zu gehen
d. Unsere Arbeitswelt hat sich in den letzten Jahren sehr stark verändert.
e. Keine Zeit für Freunde - und immer ein schlechtes Gewissen.

2.Выберите правильный ответ - Schmeckt die Suppe nicht?

a. — Doch, sie schmeckt sehr gut.
b. — Sie schmeckt gut
c. — Nein, sie schmeckt fantastisch.
d. — Ja, sie ist versalzen.

3.Дополните предложение*: Es... erwähnt, daß die ersten Studenten ihre Prüfungen schon bestanden haben.*

a. habe
b. würde

c. hätte
d. sei

4.Найдите правильный перевод предложения: *Хотя он хорошо подготовился, он не смог ответить на все вопросы.*

a. Obwohl er gut vorbereitet war, beantwortete er nicht alle Fragen.
b. Obwohl er sich gut vorbereitet hatte, konnte er nicht alle Fragen beantworten.
c. Obwohl er sich gut vorbereitete, alle Fragen er nicht beantworten konnte.
d. Obwohl er sich gut vorbereitet, konnte er nicht alle Fragen beantworten.

5.Укажите соответствующий перевод: *В Германии можно хорошо жить, если хорошо работать*

a. In Deutschland leben nicht lange, weil sie zu viel arbeiten müssen.
b. In Deutschland kann man gut leben, wenn man viel arbeitet.
c. Für die Deutschen ist die Arbeit wichtiger als ein schönes Leben.
d. Die Deutschen leben, um zu arbeiten.

6. **Выберите правильный перевод предложения:** *Я ненавижу, когда мои соседи мешают мне громкой музыкой.*

a. Ich hasse, dass meine Nachbarn mir mit der lauten Musik stören.
b. Ich hasse, dass meine Nachbarn mich durch läute Musik unruhig machen.
c. Ich hasse es, als meine Nachbarn stören über laute Musik.
d. Ich hasse es, wenn meine Nachbarn mich durch laute Musik stören.

Вариант зачетной контрольной работы:

I. Прочитайте и переведите текст

Jugendprobleme

Die Freizeit **wird** von den Jugendlichen nicht immer sinnvoll **gestaltet.** Viele Risiken und Gefahren **können** von ihnen nicht **erkannt werden.** Sie wollen schon erwachsen werden und alles selbst entscheiden. Deshalb gibt es oft Streit mit den Eltern: Die Kleidung der Jugend und ihre direkte, oft zynische Art zu reden **werden** von den Erwachsenen **missbilligt.** Wegen Gleichgültigkeit beim Lernen gibt es auch Probleme mit den Lehrern. Die Jugend protestiert gegen die Erwachsenenwelt.

Die jungen Leute kommen oft zusammen und sehen sich brutale Videofilme an. Hier kommen sie mit Alkohol und Zigaretten in Kontakt. Zu Hause **wird** es **verboten**. Es **wird** auch im Fernsehen, in der Reklame und im Radio davon **gesprochen.** Sie halten es für ganz toll und wollen auch einmal **probieren**.

Aber wer will das probieren? Gewöhnlich tun das seelisch labilere Jugendliche. Sie haben Probleme mit den Eltern, Lehrern oder an der Arbeitsstelle, **sind** über ihre Freunde **enttäuscht worden.** Solche Jugendlichen **werden** dazu durch Depressionen und falsche Reklame **angeregt**. Der Umgebung ist das egal: Gewöhnlich ignoriert man diese Fälle und will damit nichts zu tun haben. Aber man darf nicht einfach daran vorbeigehen! Das Problem **wurde** gestellt und **wird besprochen werden**. Diese Situation ist am gefährlichsten. Das kann jede Familie angehen.

II. **Ответьте в 2-5 предложениях**: **Можно ли решить современные молодежные проблемы?**

III. Ответьте в 2-5 предложениях: Как Вы проводите свое свободное время?

IV. Определите степени сравнения подчеркнутых в тексте прилагательных и наречий.

V. Укажите временную форму выделенных в тексте глаголов.

VI. Укажите:

1. **а) das Synonym:** schließen, bestellen, zumachen, befehlen, drücken;
   б) das Antonym: kurz, gemütlich, traurig, lang, komisch, rund.

2. **а) das Synonym:** offen, kontrollieren, aufmachen, kritisieren;
   б) das Antonym: höflich, ziemlich, groß, unbekannt, bekannt.

3. **а) das Synonym:** bestrafen, prüfen, träumen, abholen, kontrollieren;
   б) das Antonym: gelingen, gelten, gewinnen, gleich, mißlingen.

4. **а) das Synonym:** der Knabe, das Fieber, der Junge, die Karte, die Mutter;
   б) das Antonym: hinunter, hinauf, auffallend, längst, heran, kaum.
5. **а) das Synonym:** erlauben, heiraten, gestatten, entdecken, ausarbeiten;
   б) das Antonym: sich setzen, stehen, aufstehen, lassen, schlafen.

Контрольный тест по грамматике
2 курс
Вариант 1

1. **Der Bus hat _____ Verspätung, wenn es schneit.**
a. während
b. immer
c. vor einem Jahr
2. **Выберите правильный ответ: Dieses teure Geschenk kann ich nicht _____.**
a. abnehmen
b. annehmen
c. aufnehmen
3. **Выберите правильный ответ: Ich _____ schon seit Tagen, bei Herrn Kronauer anzurufen.**
a. verstehe
b. verstecke
c. versuche
4. **Выберите одно из подчёркнутых слов, которое кажется Вам неправильным. Jorge <u>hat</u> Maria <u>gestern</u> schon wieder einen langen Brief <u>geschreib</u>t.**
a. hat
b. gestern
c. geschreibt
5. **Выберите правильный ответ: _____ - dieses Gemüse mag ich besonders.**
a. Äpfel
b. Erdäpfel
c. Erdbeeren
6. **Выберите правильный ответ: Wer ist _____, Erika oder Gudrun?**
a. kleiner
b. klein
c. kleinsten

7. **Выберите правильный ответ: Ich bin noch nicht fertig, ich habe noch _____ Fragen.**
a. eigene
b. einige
c. einzige
8. **Выберите правильный ответ: Wohin fährt Herr Albers?**
a. in Urlaub ans Meer
b. zur Familie
c. zur Arbeit
9. **Выберите антоним к подчеркнутому слову: Ich freue mich über meine Freunde**.
a. sich erinnern an
b. sich ärgern über
c. sich interessieren für
10. **Выберите правильный ответ: Daniel hat den Kuchen gebacken, _____ Simone am liebsten mag.**
a. der
b. den
c. daß
11. **Выберите правильный ответ: Thomas hat ein Thema für seine Abschlussarbeit _____.**
a. ausgewählt
b. auswählen
c. anlegen
12. **Выберите одно из подчёркнутых слов, которое кажется Вам неправильным.**
Andreas hat mir ein Foto von ihrer Freundin gezeigt.
a. mir
b. ihre
c. gezeigt
13. **Выберите правильный ответ: Какое слово в ряду лишнее:**
a. Unglück
b. Unterricht
c. Unrecht
14. **Выберите правильный ответ: Jeder der Kandidaten _____ lange studiert.**
a. sind
b. hat
c. haben
15. **Выберите правильный ответ: Beatrix, _____ du wie der Schauspieler in Casablanca heißt?**
a. kennst
b. erinnerst
c. weißt
16. **Выберите правильный ответ: Diese Entscheidung wurde von ihm _____.**
a. gestellt
b. gesagt
c. getroffen
17. **Выберите правильный ответ: Du _____ aber gut Deutsch.**
a. weißt
b. kennst

c. kannst

18. Выберите правильный ответ: Mark weiß, daß Heinrich das Buch gestern _____.

a. lesen wird
b. gelesen
c. gelesen hat

19. Выберите правильный ответ: Die Lehrerin _____ ihre Schüler.

a. unterrichtet
b. lernt
c. erklärt

20. Выберите правильный ответ: Claudia war schon seit einer halben Stunde da, als Gustav und Franz auch endlich _____.

a. kam
b. kamen
c. kommen hatten

21. Выберите правильный ответ: Otto hat vergessen wie die spanische _____ heißt.

a. Geld
b. Scheine
c. Währung

22. Выберите правильный ответ: Das ist die Tochter meines Sohnes, sie ist meine erste _____ .

a. Enkelin
b. Nichte
c. Kusine

23. Выберите правильный ответ: Frau Heineke _____ abends meistens daheim.

a. bin
b. ist
c. sind

24. Выберите правильный ответ:Zum Händewaschen brauche ich _____.

a. Waschmittel
b. Spülmittel
c. Seife

25. Выберите правильный ответ: Wenn Karl Zeit gehabt hätte, _____er sicher gekommen.

a. wäre
b. hätte
c. würde

26. **Выберите правильный ответ: Kristin ist noch zu jung. Sie _____ nicht alleine ins Kino gehen**.

a. hat
b. darf
c. braucht

27. Выберите правильный ответ: Klaus wird die Prüfung ganz sicher _____, er hat sich gründlich darauf vorbereitet.

a. bestanden
b. aufstehen
c. bestehen

28. Выберите правильный ответ: Stefan mag Käse, _____ er mag kein Fleisch.

a. oder
b. aber
c. außer

29. Как спрашивают в Германии "Который сейчас час?"

a. Welche Uhr ist es?
b. Welche Zeit ist es?
c. Wie spät ist es?

30. Выберите правильный ответ: Bitte schließen Sie das _____.

a. Fenster
b. Radio
c. Auto

Контрольные вопросы для приема экзамена

Структура экзамена

1. 1.1. Чтение адаптированного профессионально-ориентированного текста (объем 800-1000 печ. зн.).

1.2.Перевод выделенного отрывка текста. Узнавание некоторых грамматических форм (на усмотрение преподавателя).

1.3.Беседа с преподавателем по затронутым в тексте проблемам.

2. Монологическое высказывание или беседа с преподавателем по предложенным ситуациям

3. Спонтанный перевод предложений с использованием активной лексики и грамматических структур (5-7 предложений).

Примечание:

а) профессионально-ориентированный текст должен соответствовать предметно-тематическому содержанию учебной программы, быть связным и отвечать уровню знаний экзаменуемых. Текст может содержать не более 5% незнакомых слов, значение которых должно быть выписано экзаменатором;

время подготовки – 40 минут.

Образец содержания экзаменационного билета

1.1. Прочтите текст.

I. Прочитайте, переведите и озаглавьте текст.

Es ist ein neues Phänomen im Bereich der Medien und der Kommunikation entstanden, das die herkömmlichen Vorstellungen von den Büchern, vom Kino und Fernsehen verändert, nämlich ein Roman, der speziell für CD-ROM geschaffen worden ist. Das ist eine kommunikative Form, die den "Leser" nicht nur zum Mitautor werden lässt, sondern auch zum Fernsehteilnehmer, zum Kino-, Museumsbesucher und zum Videospieler zugleich.

Der wichtigste Vektor der Synthese der Information und der Kultur ist die Bildung. Das konzeptionell begründete Bildungswesen dient als ein Mechanismus zur praktischen Verwirklichung jedes Modells der Gesellschaft durch die Ausbildung des zukünftigen Tätigkeitssubjektes.

Kulturelle Bedingtheit der Weltanschauung der Lernenden, Aneignung der kulturfreundlichen Einstellung zur Welt und zum Menschen sind zum wichtigsten Bestandteil

des Bildungsprozesses geworden. Den Inhalt einer solchen Weltauffassung bilden das Streben nach den echten Kulturwerten und die Abtrennung der Erscheinungen der Antikultur, was die Aneignung der Unterscheidungskriterien zum Ziel der Ausbildung macht.

II. Выпишите из текста информацию о новой коммуникативной форме.

III. Выберите по содержанию текста утверждение, что важнейшим вектором синтеза информации и культуры является образование.

IV. Переведите письменно абзац 3.

V. Сделайте аннотацию на нем. языке.

VI. Переведите устно выделенный отрывок текста. (см. п.1.1.)

VII. Беседа преподавателя по затронутым в тексте проблемам.

Беседа с преподавателем по предложенным ситуациям:
Переведите предложения, используя активную лексику.

Образец рубежной аттестации №1 (1 семестр)

Прочитайте и переведите текст, найдите соответствия содержанию:

Im 19. Jahrhundert, in der Epoche der Romantik entstand der Mythos. Loreley heißt ein Felsen am Rhein. So heißt auch die Gestalt einer Sage. Die Loreley ist bekanntestes, sentimentales Gedicht von Heinrich Heine. Es entstand im Jahr 1824. Friedrich Silcher schrieb 1830 auch eine Melodie zu diesem Gedicht. Diese Melodie ist heute noch berühmt.

Что называют Лореляй?

+ein Felsen

ein Buch

ein Mensch

Укажите нужное отрицание: *Haben Sie Geld? - Nein, ...*

+Ich habe kein Geld.

Ich habe nicht Geld.

Ich habe Geld nicht.

Укажите нужное отрицание: *Ist dein Vater Lehrer?*

Er ist nie Lehrer.

+Er ist kein Lehrer

Er ist nichts Lehrer.

Укажите нужное отрицание: *Bitte sprechen sie langsam, ich verstehe Sie ....*

nein

nichts

+nicht

Выберите правильный вариант перевода предложения: *Ты хотел бы подарить ей эти цветы?*

+Möchtest du ihr diese Blumen schenken?

Kannst du ihr diese Blumen schenken?

Magst du ihr diese Blumen schenken?

Как правильно сказать: ***Вы можете (говорить) по-немецки?***
Mögen Sie Deutsch?
Wissen Sie Deutsch?
+Können Sie Deutsch?

Выберите соответствующий модальный глагол: ***Anja, die Mutter hat gesagt, du____ das Geschirr spülen.***
muss
kann
+sollst

Выберите правильный варрант прилагательного: ***Ich wünsche Ihnen alles ... !***
Gutes!
Gut!
+Gute!

Выберите правильный вариант прилагательного: ***Wessen ... Kleid ist das?***
schicke
+schickes
schickem

Выберите правильный вариант прилагательного: ***Schon am Samstag hatte es einen ____ Besucherandrang gegeben.***
+regen
warmen
schönen

Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в Perfekt: *Ich ___ meinen Freunden und Verwandten zum Neujahr ___.*
habe \ gratulieren
hat \ gratulierte
+habe \ gratuliert

Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в Imperfekt: ***Wo ___ er früher?***
wohntet
wohnt
+wohnte

Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в Plusquamperfekt: *Ihr ___ diese Regel schon mehrmals ___.*
+hattet \ wiederholt
haben \ wiedergeholt
hat \ wiederholt

Вы хотите выразить сожаление:
Hilf mir bitte.
+Es tut mir leid!
Gute Nacht!

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Литература

а) Основная литература:

1. Гадзаова Л.П. Немецкий язык: Учебное пособие к изучению немецкого языка для студентов 1 курса неязыковых специальностей: Владикавказ: изд-во СОГУ, 2016. – 176 с.
2. Гадзаова Л.П., Котоваева Г.Н. Немецкий язык: Учеб. для студентов 2 курса гуманитарного направления. – Владикавказ, изд-во СОГУ, 2011. – 226 с.

б) Дополнительная литература:

1. Гадзаова Л.П. Deutschland, deutsche Sprache und die Deutschen: Практикум по страноведению для студентов, магистрантов, изучающих немецкий язык: Владикавказ: изд-во СОГУ, 2017. – 194 с.
2. Гадзаова Л.П. Использование ресурсов иностранного языка в развитии ценностного
3. Гадзаова Л.П. Формирование межкультурной компетентности и профессиональной устойчивости нового поколения студентов вуза: Монография / Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2016. – 152 с.
4. Гадзаова Л.П. Немецкий язык: Учебное пособие по чтению, переводу и реферированию текстов гуманитарного профиля. Владикавказ: изд-во СОГУ, 2014. - 300с.
5. Гадзаова Л.П.. Немецкий язык: Учеб. для факультетов филологии и журналистики . – Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2009. – 190 с.
6. потенциала студентов неязыкового вуза: Монография / Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2009. – 148 с.
7. Гадзаова Л.П. Формирование нравственных ценностей у студентов неязыкового вуза средствами немецкого языка.: Учеб.– Владикавказ: Из-во СОГУ, 2007. –176 с.

Пресса

1. Статьи из научных журналов по специальностям магистрантов из сети Интернет.
2. Статьи по проблемам высшего образования, окружающей среды, научно-технических достижений, социальной жизни общества из газет и журналов.
3. Современные профессиональные базы данных, информационные справочные системы, электронные образовательные ресурсы
4. Обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам (требуется регистрация в библиотеке СОГУ):
5. Информационно-правовой портал «Гарант» (http://www.garant.ru/).
6. Справочная правовая система Консультант Плюс (http://www.consultant.ru/).

- Мультимедийная технология Sprachkurs Deutsch. Полный комплект. Уровни 1–3
- Talk to Me Platinum – интерактивный курс для изучения немецкого языка.
- www.ict.edu.ru/vconf/files/Быкова Е. А. «Использование икт на уроке немецкого языка – залог успеха».

- http://www.iteach.ru/eve/1084/Брыксина О.Ф. «Использование ИКТ на уроках и во внеурочной деятельности»
- http://www.wecomm.ru/structure/?idstucture=441 Слобожанина Е. А. Мультимедийные презентации как средство освоения учениками информационнокоммуникативной компетенции
- http://festival.1september.ru/authors/100-684-782/ Садовникова Нина Ивановна, Новые информационные технологии в обучении иностранным языкам
- Prowaznik B. Langer Weg ins Internet. Vorveröffentlichung aus der Publikation
- „E-Learning-Wunschtraum oder Realität?"-2004.- http://www.iik.de/publikationen/prowaznik

Интернет-ресурсы

- http://www.rusdeutsch.ru
- http://www.slowgerman.com
- http://www.dw-world.de

10. Материально-техническое оснащение дисциплины
Реестр программного обеспечения СОГУ

№ п/п	Наименование	№ договора(лицензия)
1.	Windows 10 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
2.	Windows 10 Pro for Workstations	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
3.	Windows 8.1 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
4.	Windows 8.1 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
5.	Windows 8 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
6.	Windows 8 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
7.	Windows 7 Enterprise	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
8.	Windows 7 Professional	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
9.	Office Standard 2016	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
10.	Office Standard 2013	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
11.	Office Standard 2010	№ 4100072800 Microsoft Products (MPSA) от 04.2016г
12.	Система тестирования Sunrav WEB Class	№468 от 03.12.2013 ИП Сунгатулин Р.Т.(бессрочно)
13.	Система компьютерной верстки MikTex	Лицензия FSF/Debian (Свободное программное обеспечение) (бессрочно)
14.	Антивирусное программное обеспечение Kasperksy Total Security	№17E0-180222-130819-587-185 от 26.02. 2018 до 14.03.2019 г, продлена до 21 г.
15.	Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»	№795 от 26.12.2018 с ЗАО «Анти-Плагиат», продлена до 21 г.
16.	Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»	Разработка СОГУ. Свидетельство о государственной регистрации программы для ЭВМ №2015611829 от 06.02.2015г. (бессрочно)
17.	КонсультантПлюс	№430-2017/614 от11.01.2017г. ООО "Фаст-Информ"(бессрочно)
18.	«Галактика»	№31907480031 от 25.02.2018г.(бессрочно)

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа: *преподавательский стол; стул; столы обучающихся; стулья; кафедра; классная доска, демонстрационное оборудование - мультимедийный комплекс (проектор, экран), ноутбук, колонки, программное обеспечение:Windows 8.1 Professional; OfficeStandard 2010;Антивирусное программное обеспечение Kasperksy Total Security; Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»; Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»; КонсультантПлюс; Гарант;Moodle, Cisco Webex; учебно-наглядные пособия.*
Учебные аудитории для занятий семинарского (практического) типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: *преподавательский стол; стул; столы обучающихся; стулья; кафедра; классная доска, мультимедийный комплекс(проектор, экран), ноутбук, колонки, программное обеспечение: Windows 8.1 Professional;OfficeStandard 2010; Антивирусное программное обеспечение Kasperksy SecurityCloud; Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ»; Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний»; Консультант плюс; Гарант; Moodle, Cisco Webex.*
Лаборатории - компьютерные классы: *преподавательский стол, преподавательский стул, столы обучающихся, стулья, классная доска, мультимедийный комплекс (проектор, экран), колонки, ПК преподавателя, ПКобучающихся, программное обеспечение: Windows7Professional;OfficeStandard 2016;WinRar; MicrosoftVisio 10; MicrosoftVisualstudio; KasperskySecurityCloud; КонсультантПлюс, Гарант, Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний», Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ».*
Помещения для самостоятельной работы: ***- компьютерные классы с доступом к ресурсам сети Интернет****: преподавательский стол, преподавательский стул, столы обучающихся, стулья, классная доска,мультимедийный комплекс (проектор, экран), колонки, ПК преподавателя, ПКобучающихся, программное обеспечение: Windows7.1 Professional;OfficeStandard 2016; WinRar; MicrosoftVisio; MicrosoftVisualstudio; KasperskySecurityCloud; КонсультантПлюс, Гарант, Программа для ЭВМ «Банк вопросов для контроля знаний», Система поиска текстовых заимствований «Антиплагиат.ВУЗ*

11. Лист обновления/актуализации

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2020-2021 учебном году на заседании кафедры предпринимательства, сервиса и туризма от «30» марта 2020 г., протокол № 7.

Программа одобрена на заседании Совета факультета экономики управления от «30» марта 2020 г., протокол № 6.